



방사선 검사를 위한 조영제 알레르기 대비 준비

(CT, MRI, 중재적 방사선 시술)

Contrast Allergy Preparation for Radiology Studies
(CT, MRI, Interventional Radiology) (Korean)

이 검사에 대한 대비를 왜 해야 하나요?

Why do I need to prepare for this test?

담당 의사가 정맥, 동맥 또는 다른 부위에 조영제 주입을 하는 영상 검사를 지시했습니다. 영상 검사의 종류에 따라 다양한 유형의 조영제를 사용합니다. 검사에 사용될 조영제 유형에 환자가 이전에 알레르기 반응이 있었다면, 심각한 알레르기 반응이 생길 위험이 증가됩니다. 이는 극소수의 사람들에게는 해롭거나 심지어는 생명을 위협할 수도 있습니다. 검사 전에 약물을 복용하면 이러한 위험을 줄일 수는 있지만, 위험을 완전히 제거할 수는 없습니다.

Your doctor has ordered an imaging test that uses contrast material injected into a vein, artery, or other structure. Different types of imaging tests use different types of contrast materials. If you had a previous allergic reaction to the type of contrast material that will be used in the test, you are at increased risk for a serious allergic reaction. This can be harmful or even life threatening in a very small number of people. Taking medications before the test may reduce this risk, but the risk cannot be completely eliminated.

대비 계획이 어떻게 됩니까? What is the plan?

1 단계: 담당 의사에게 처방전을 받으십시오.

Step 1: Obtain prescriptions from your doctor

2 단계: 처방받은 약을 동네 약국에서 조제 받으십시오.

Step 2: Fill prescriptions at local pharmacy

3 단계: 약을 복용하십시오. **Step 3:** Take Medications:

- 검사 **13 시간 전:** 경구 프레드니손 (Prednisone) 50mg 을 복용하십시오.
- **13 hours** before your test: Take Prednisone 50mg by mouth
- 검사 **7 시간 전:** 경구 프레드니손 (Prednisone) 50mg 을 복용하십시오.
- **7 hours** before your test: Take Prednisone 50 mg by mouth
- 검사 **1 시간 전:** **1 hour** before your test:
 - 경구 프레드니손 (Prednisone) 50mg 을 복용하십시오.
 - Take Prednisone 50 mg by mouth
 - 경구 다이펜하이드라민 (Diphenhydramine) 50 mg 을 복용하십시오.
다이펜하이드라민 ((Diphenhydramine)은 약국 및 여러 식료품점에서 직접 (처방전 없이) 구입할 수 있습니다. 제네릭 (복제약) 다이펜하이드라민 (Diphenhydramine) 또는 베나드릴 (Benadryl, 상표명)을 복용하셔도 됩니다.
 - Take Diphenhydramine 50 mg by mouth. You may buy Diphenhydramine over-the-counter (without a prescription) at pharmacies and many grocery stores. You may take a generic Diphenhydramine medication, or Benadryl, the brand name).

검사 날짜:	검사 시간:
Test Date:	Test Time:

특히 검사 전에 음식 및/또는 음료수 섭취가 허용되지 않는 경우에는, 물 몇 모금과 함께 약을 복용하십시오.

Take the medications with a few sips of water, especially if you are not allowed to eat and/or drink before the test.

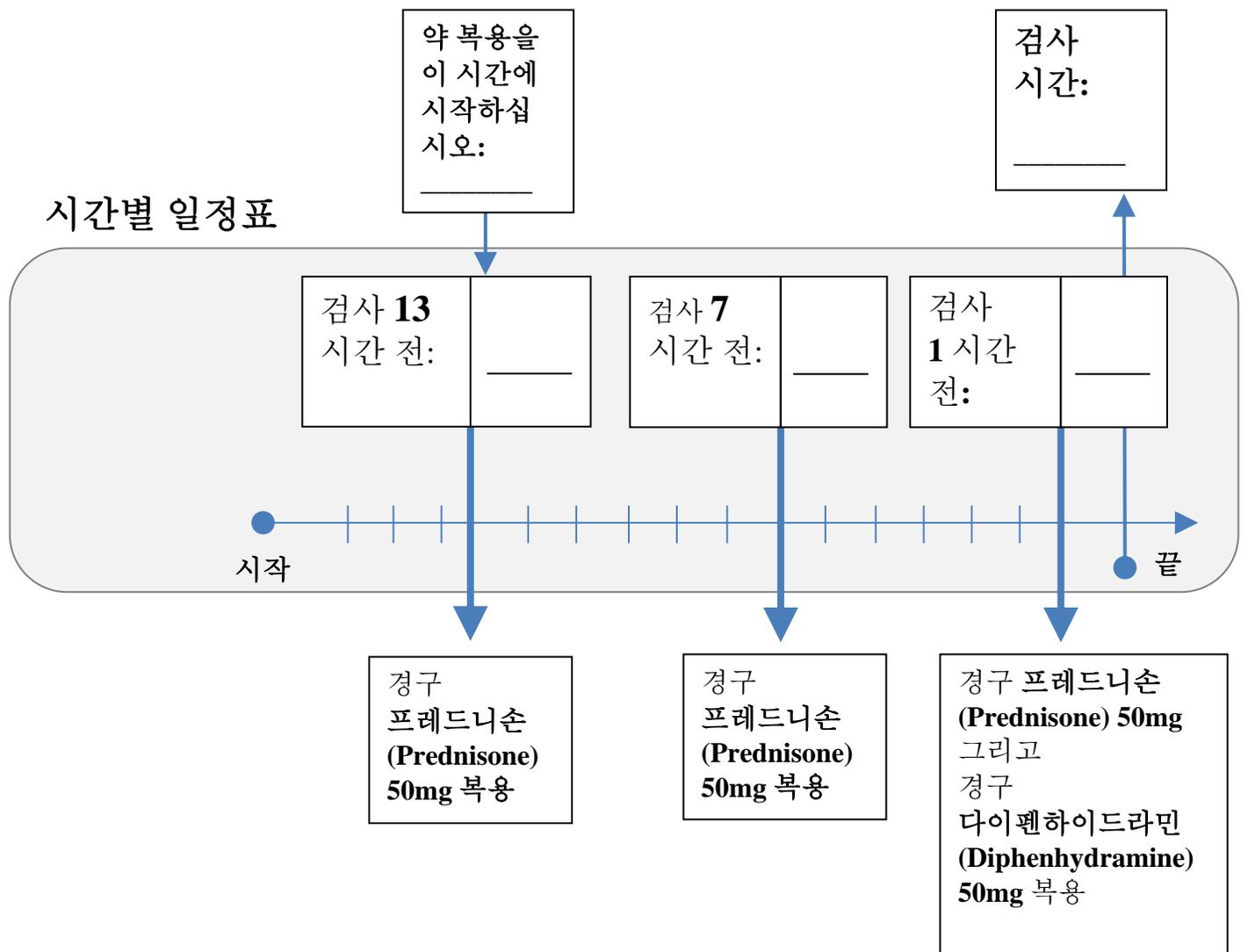
이 약들을 지시대로 복용하지 않았다면 검사를 받을 수 없습니다.

If you don't take these medications as directed, you will NOT be able to take the test.

약 복용 시간표를 잘 따르십시오: Follow the timeline:

시간을 기록하는 빈 칸에 해당 시간을 기입해 주십시오. 약을 정확히 언제 복용해야 하는지 기억하는 데 도움이 됩니다. 처방받은 약은 검사 최소 14 시간 전에 조제받으십시오.

Please fill-in the appropriate hours in the blank time spaces. It will help you remember exactly when to take the medications. Make sure to fill your prescription at least 14 hours before the test.



약의 특징:

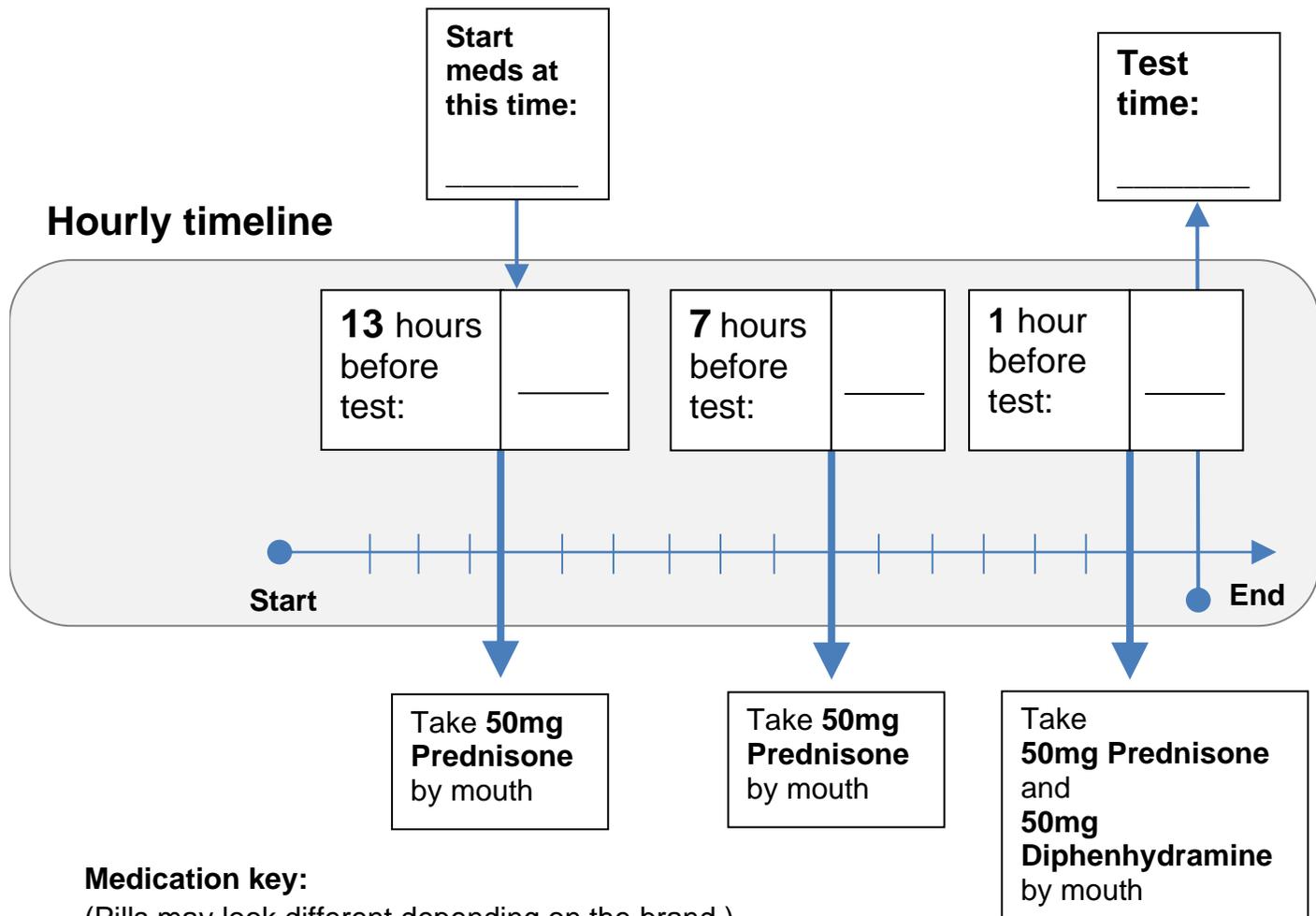
(상표에 따라 약 모양이 다를 수 있습니다)



프레드니손 (Prednisone)



다이펜하이드라민 (Diphenhydramine)



Medication key:

(Pills may look different depending on the brand.)



Prednisone



Diphenhydramine

제 편의를 위해 약 복용 시간표를 조정해도 됩니까?

Can I adjust the timeline for my convenience?

- 검사 13 시간 전 또는 검사 7 시간 전으로 예정된 프레드니손 (prednisone) 복용 시간만 조정할 수 있습니다. **최대 총 1 시간까지** 시간을 조정할 수 있습니다.
- You may only adjust the timing of the **prednisone doses** scheduled for **13 hours** before the test or scheduled for **7 hours** before the test. You may adjust the timing by **up to a total of one hour**.
 - 예를 들어, 검사 7 시간 전으로 예정된 약 복용 전에 7 시간의 수면을 취할 수 있도록, 검사 14 시간 전에 첫 번째 약 복용을 할 수 있습니다. 또는 검사 13 시간 전에 첫 번째 약을 복용하고, 두 번째 약 복용은 검사 6 시간 전에 하면 됩니다.
 - For example, you could take the first dose at 14 hours before the test to get 7 hours of sleep before the dose scheduled at 7 hours before the test. Or you could take the first dose at 13 hours before the test and the second dose at 6 hours before the test.
- 검사 1 시간 전의 약 복용 시간은 **조정할 수 없습니다**.
- You may **not** adjust the timing of the medications you need to take 1 hour before the test.

어떤 주의 사항을 따라야 합니까? What precautions do I need to follow?

다이펜하이드라민 (Diphenhydramine)은 졸음이 오게 할 수 있습니다. 이 약을 복용하는 동안에는 운전을 하거나 기계 작동을 하지 마십시오. 이 약으로 인해 졸음이

올 수 있으므로 병원 약속에 올 때나 집에 돌아갈 때 운전을 해줄 사람을 주선해 놓아야 합니다.

Diphenhydramine can make you drowsy. Do not drive or operate machinery while you are taking this medication. You will need to arrange for a driver to and from the appointment, due to the possibility of drowsiness from this medication.

프레드니손 (prednisone)이나 다이펜하이드라민 (diphenhydramine)에 알레르기가 있거나 잘 맞지 않는 경우에는 담당 의사에게 알려주세요. 대체 약물이 있을 수 있습니다.

Make sure to tell your doctor if you are allergic to or cannot tolerate prednisone or diphenhydramine. Alternatives may be available.

책임의 한계 및 법적 고지: 본 문서는 귀하와 동일한 상태의 전형적인 환자를 위해 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 만든 정보 및/혹은 교육용 자료입니다. 여기에는 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 직접 작성하지 않은 온라인 내용에 관한 링크가 포함되어 있을 수 있는데, 이에 대한 책임은 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 지지 않습니다. 귀하의 경험이 전형적인 환자의 경험과 다를 수 있으므로, 본 문서가 담당 의료진의 의학적인 자문을 대체하지는 않습니다. 본 문서나 건강 상태 혹은 치료 계획에 관한 문의가 있다면, 반드시 담당 의료진과 상담하십시오.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

저자 Authors: Raf Rizk MD, James Ellis MD

삽화 Illustration: Lauren Parker C.M.A

번역: 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 통역 서비스 Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 의 환자 교육은 [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#) 에 따라 인가 받았습니다.

최종 수정 2022/04

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 04/2022